####®

######## ######## <andrsn@andrsn.stanford.edu>
#########: 43126

####### # ## ####### ########## ##### ####### ##########.

###, ###, ##/2, #######, ##/2, #/390, # ######## #### ###### ###–
#####
#####, ## ##### #####, # ## ########.

#########, ############, ######, #######, #######, ####### ##–
#####–
#/# ## ##### #####.

######## # ######## ######### #### ###### ########## #####
######## ############## ########## ##### ##### ##### # ##
#####.

#####, ###/1, # #### #### ###### ########## # ## ######## # ###
#
#####.

###–
######.
#####, # ## ####### #######
#######, ####### ##### ####### ### #######
###.

15 ###### 1997 ## .

########

############### ### #### ########## #######! ###### #####–
####### # ### ### # #### ##### #### ### ####### *e* ####®####–
####. #### ########## ###### ##
2.0.5 # ### ### ####### ## ####### ########## ## ########.###,
(### ## #######) ## #### ###### (## ######)##
###/#######® # ##/2®.

Traduzione a cura di Massimiliano Stucchi <*max@gufi.org*>.

######

1. ####### ## ###### ### ####### 2
2. ########## ## ###### ### ######### ## #### 3
3. ####### ########### ## #### 4
4. ######## ##### # ############ 5
5. ########## #### ## ##### 6
6. ###### ## #### ## ### 8
7. ##### ####### ##### 9
8. ######## ##### 10
9. ## ### ######## ## ###### 12
10. ##### 13
11. # ######## #### ######### 13

1. ####### ## ###### ###

(###### #### login:) #### ######## ### ### ###### ####### ################ ###### #### root. (## ### ############# ## ####### ######## ### ##### ## ####### ## root; ### ### ###### ####### # #### ######### ####, ##### ########## #### ##–########, ###### #### #######!) # ####### % # # ### ########### ### ###### ###–########## ## ###### (# #### ########## ###### ##########), #### % ###### ## ###### ######### # # ###### root.

(# ########## ### ## ##### ###### login:)

```
# exit
```

#####. ##, ##### ##### #### #### #######, # ######### ### ####® ## ########### ### ######### # ################ exit, ### EXIT.

######

```
# /sbin/shutdown –h now
```

######

```
# /sbin/shutdown –r now
```

######

```
# /sbin/reboot
```

####+###+####. ######### ## ### ## ##### ### ######## ## ### ######. ###### ######## # /sbin/reboot ##### ######## ### #######

####### ## # ##### ###### ### ####### ## ####### ## #####. ### ###### #### ####–
######## ##### ## ####, ####?

2. ########## ## ###### ### ######### ##

root, ######## ############# ####### ### ###

 # adduser

######, ## ####### ######## ######### ## ######## ##### ############ ## ####### ## #########. ######## ###### #### ##### ###(1) ###### ## ##(1), ## ## ##### ########## sh #### #######. ########## ##### #### ##–### ### ######### # ###### ########. ###### #### ####### ####### ## /etc/adduser.conf, ## #### ############ ############### # ####.

########## ### ## ###### ###### ######## jack ## #### ##### *Jack Benimble*. ####### # jack ### ######## ### ####### ## ######### (##### # ####### ### ########### ### #### ########## ####### ## #### ##### ########). ###### ## ##### ####### ## #### ######## jack ## ## ##### ######, ###### wheel

Login group is ``jack''. Invite jack into other groups: **wheel**

jack # ##### ## ####### ##(1) ### ######### root. # #### ##### ### ##### ### ##### ## #### ### ###### ####### #####–####### #### root.

adduser ## ######### ####### ######## ####+#, # #### #### ##### ############# ## ######### ## ##### ###### ###### ####### # ### ### #####. ##–###### ##### ###### ## ####### ###### ######## ###### ###### # ########## # ##–## ## jack ##### ######### ## ######## ## #### ######## #### ####.

######, ### exit ### ####### ## ###### ## ##### ## ####### #### jack. ## ######## # ###### ####### ## ######## ## ###### ####### ## #### ## ### ##### ## ######## ## ########## root.

su ### ######### root, #### ####### #### root # ########## ## #### /etc/group, ########### jack #### ##### ##### (## ###### wheel). ## ##### #### #### ####### ### ##(1), ######## ## ############ ### ## ### ######## ##(1), ########## ##### ####### ######## ## #######.

######, ### ## ####### rmuser.

3. ####### ########## ##

#######, ######## ## #### # ##### ###### ### ####### ### ## ####### ####### #### ##### ## ##### # ## ########### ## #######.

########:

id
: ## #### ### ###!

pwd
: ## ###### #### ###### ######### ## ### #### #########.

ls
: ## ###### ### ##### ### #### ######### ##### #########.

ls -F
: ## ###### ## ###### ### #### ######### ##### ######### ####### * #### # #### ##########, / #### ## #########, # @ #### # ########### #########.

ls -l
: ###### ## ###### ## #### ### ####### ###############, ####, ########.

ls -a
: ###### ### ##### ### #### ########, #### ### ## ####### ####### ## ####, ##–##### #### #####. ## ### root, # #### ######### ####### ######## ##### ##### ######### -a.

cd
: ###### ## ######### ## ######. cd .. ##### #### ######### #########; #### ## ###### #### cd. cd /usr/local ## ##### ######### ###########. cd ~ ## ##### #######–## #### ########### ######### ## #### ########### #######, /usr/home/jack. ###–## cd /cdrom, # ### ls, ### ######## ## ## ### ##### # ####### # ########.

view nomefile
: ###### ## ######### ### #### (######## *nomefile*) ##### ###########. ##### view /etc/fstab. ###### :q ### ######.

cat nomefile
: ###### *nomefile* ##### #######. ## # ###### ##### # ## #### ###### #### ## ####, ##### ######### # ### ########## ### ######## ## ####; #### ##### ######### ##### ### ## ###### ###. ##### ###### ######### ### ###### ##### #########–##. ######## ######## cat ### ###### ### #### ######## ######## ##### ### ##–####### #####cat .cshrc, cat .login, cat .profile.

####### ##### ##### ## .cshrc ### ###### ### ####### ls (#### ##### ###########). #### ###### ##### ##### ##### ########### .cshrc. #### ### ## ### ###### ##### ##–

####### ########### # ##### ### ###### ########## ### #### ## ############## ######## ## csh, /etc/csh.cshrc.

4. ######## ##### #

#####. *Testo* # ######## ### #### ######## # ### ################### ## ###### ## ## ####### # ### #### ## ## ####.

apropos testo

testo ### ######## ######.

man testo

testo, ## ####### ####### ## ############## ### # ##–##### ####. man ls ## #### ##### # #### ######### ### ##### ## ######## ls. ###–## ##### ### ######## ### #####, ####+# ### ###### ######## ## ### ######, ####+# ### ###### ######, # ###### ####+# ### ######.

which testo

testo ### #### ###########.

locate testo

testo.

whatis testo

testo # ## ### ###### ###. ######### whatis * ## ######## ########## ##### ## ###### ### ######### #### ########## ######## ##### ######### ########.

whereis testo

testo, ####### ## ### ######## ########.

######## ##### ####### ## ##### whatis ### ###### ####### ##### #### cat, more, grep, mv, find, tar, chmod, chown, date, # script. more ## ######## ## ####### ### ###### #### ##### #### ## ###, ## #######, ls -l | more ###### more nomefile. * ## ###### ########### ####–###, ls w* ###### ##### # #### ### ########## ### w.

##############? ### ######(1), ### ######(1) ######### ## ## ######## ### ##### ########## ###############. ## ## ### ######## ### #### ######## ###### ### ## #### ######### (###### ####–###), ### ##### ### ## ###### ##### # ####### ### ## ############ ###########, ###########, # ####### #### #####. ##### ####### #### root # ###### #### ## ##### ## ###### ## ###### ##### ## ##### ####### ## #####.

periodic daily
output tralasciato

```
# periodic weekly
output tralasciato
# periodic monthly
output tralasciato
```

#########, ##### ###+#2 ### ##### ######## *console virtuale*, # ##–##### ####### ##########. ######### # ## ####### ###########, # ##############. ############# ###### ####### ########## ### ######## ##### ####### ###### ##–######; #### ######## clear ### ###### ## #######. ###### ##### ######, ######## #### ########## # /var/mail/root # /var/log/messages.

###–#### ## ## ####### ####®, ### ## ################ ### #######. ############ ####### #### ### ## ##### # ########## ### ## ### root # #################. ###–### ############## ### ####### ######## #### ####### ## #### ###### ##### ## ####®, ### ######## ######## ###### ###### ####### ### #### ### ####### #######. ######## ##### ####### ### ### ### ############ ##### ################### ## #######, #### *UNIX System Administration Handbook* ## ### ###### ##.##. (####–#########, 1995, #### 0#13#15051#7)### ####### ######## ### ## ######### ###–##; ###### *Essential System Administration* ## ##### ###### (######## & ##########, 2002, #### 0#596#00343#9). ## ## ##### ###### ## ######.

5. ########## #### ##

#######, #### ########## ### ####. ##### ## ###### ####### ## /etc; # ##### ####### ### ####### su ### ######### root # ##### #### ####–#######. #### ##### ## ######## ###### ee, ## #### ##### ####### ### ##### ####–#### vi. ### ## ########## ######## ## vi ## /usr/src/contrib/nvi/docs/tutorial ## ### ######–#### # ######## ## #######.

####, ######## ##### ### #####. ########## ## ###### ##–######## /etc/rc.conf. #### ############# ##### cd /etc ### ###### ## /etc # ####:

```
# cp rc.conf rc.conf.orig
```

rc.conf ## rc.conf.orig, # ###### ############### ####### rc.conf.orig ## rc.conf ### ####### #############. ## ###### ###### #### ######## (##########) ## #### ### ### ########## ### ## #### #########:

```
# mv rc.conf rc.conf.orig
# cp rc.conf.orig rc.conf
```

mv ######## ## #### # ## ############ ######### ### ####. #### ### ########## rc.conf. ## #### ####### ############, ######## #### **mv rc.conf rc.conf.myedit** (######### ### #### ###### ## ######## ##########) # ######

```
# mv rc.conf.orig rc.conf
```

####–
####®

########.

####,

 # vi nomefile

####### ### ##### ### # ##### #######. ### ##### vi ## ######## #######. #### ### ###### ### #######:

x
######## ## ####### ## ### ## ##### ## #######

dd
######## ######## #### (##### ## ## # #### ##### #######)

i
######### ### ##### ##### ######### ### #######

a
######### ### ##### #### ## #######

i # a, #### ######## ### #####. Esc ## ####### ## ######## ####### #### ####

:w
####

:wq
######

:q!
#########

/testo
testo; /Invio ### ####### ## ######## ########## ## *testo*.

G
####

nG
n ### ####, #### *n* # ##

####+#
#######

####+# # ####+#
######, #### ####### ### more # view.

vi ##### ### ######### #### ####### ## ##### #### ##–
####### vi nomefile # ########## # ########## ### #####, ######## ## ####, # ###–
######## ## #####. vi # ##### ## ######## ###### # ########## #########, # ## ##–
#######.
(###### ####### ############ vi## ### ####### ######### ### ########## ## ##–
:r) ### ### ### # ### ##### ### ###### ###### ## ###### ## ########
########, ##### ###### ### :w, # ### :q! ###
(### ### ###### :w) ###### ## ### #######.

cd ### ###### ## /etc, su ### ######### root, vi ### ########## ##
/etc/group, # ########## ## ###### ## ###### wheel ######## ##### ##### #########
root. ######## #### ### ####### # ## #### ## ##### ########## #### ####
####, ##### ###, # ### :wq ### ####### ## #### ## ##### # ######.
#########. (### ### ######## ### ###### #### ## #######,
####?)

6. ###### ## #### ##

#######, ####
###, ######## ## ## ######, #
######### ## ###. ########## ### ## ###### ####### ############ #### ######## #
######## ### #### (########## ##########). #### ##### man chmod ### ####### ####
####. ## #######

```
% man chmod -| col --b > chmod.txt
```

######## ### ######## ## ############## # ####### ## ##### ### #### chmod.txt ##
#######. ### ##### ## #########
#######, ###### su ### ######### root, #

```
# /sbin/mount --t msdos -/dev/fd0 -/mnt
```

/mnt.

(### ### ### ####### ## ###### root, # #### ######## exit ### ####### ##
######## jack) #### ###### ##### ######### ## ### ### ###### chmod.txt # ####### ##
#########:

```
% cp chmod.txt -/mnt
```

ls /mnt ### ###### ## ######### ## /mnt, ### ######## ######### ##
chmod.txt.

/sbin/dmesg

```
% /sbin/dmesg > dmesg.txt
```

####–
####®

dmesg.txt ### ######. /sbin/dmesg # ## #### ## ### ## #####, ## # ########## ############ ###### ## ###### #### ## ####### ####### #########. ## #### ##### ####### ##### ####### #### ### ## ####### ######### ## ####### # ## ## ###### ########## #### ######## ### ##### ## ### ##### ### # ######, ### #### ######?## ## ##### ##### ###### #### ###### ## ### dmesg.

(## root) ### ##### ######## ##

 # /sbin/umount -/mnt

###. ##### ###### #### ## ### ######### ###, ########–
###, ####### # ####### ## ########®, # ## ###### ## #####, ### ### ####### ######## ## #### ### ## #### ##### ###### #######, # ###### #### ####### ## ### # #######®. ##### ### ########! ## ###### ### ####### ###### ## ######## ### ## ####### ### print. (####### # #### ## ####### ## ### ########## ### ####### # ###### ## ###### #### #########.)

###–
/etc/printcap # ###### ### ######### ## ##### ############## ## /var/spool/output. ## ## ### ######### # ## ###0 (### ### ### ###### ###1), #### #### ###### ## /var/spool/output # (## root) ###### ## ######### lpd #########: mkdir lpd, ## ### # ### ########. # #### ##### ## ######### ######## ########## ###### ## ####### #####, # lp # lpr ########## ####### ## #### #### #########. ### ## #### ##### ######## # #### # #### ######### ## ###############, ### # ######## ### ####### ## #######.

7. ##### #######

df
: ###### ## ###### ########## # ##### ## ########## #######.

ps aux
: ###### # ######## ## ##########. ps ax # ### ##### #########.

rm nomefile
: ######## *nomefile*.

rm -R dir
: ######## ## ######### *dir* # ##### ## ##########################!

ls -R
: ###### ## ######### ##### ######### # ##### ### ###############; ## ##### ### ########, ls -AFR > where.txt, ### ##### ### ##### ### #### ## / # (##############) / usr ##### ### ######### ### ###### ######## ### ####### # ####.

passwd
: ### ######## ## ######## ########### (# ## root)

man hier
    ###### ### ### #### ###### ## ####®

find ### ####### nomefile ## /usr # ##### ### ##############

```
% find -/usr --name -"nomefile"
```

* #### ############## ########## ## *"nomefile"* (### ######## ###### ### ##########). ## #### # find ## ####### ## / ####### /usr ######## ##/# #### ## ##### # #### ###### #######, ####### # ##### # ## ########## ###.

####® # *Unix for the Impatient* ## ######## & ###### (2## ##., ##############, 1996). ## #### ##### ## ##### ## ############ ## ####® ## ########.

8. ########

######## ### ##### ### ######### ######### ### ###### ### ####### # ########## # ####, #### ## ##### ####### ##### ###########. ## #### ## ##### ## ############ ### ####### ## ######## (### # ############ ### ### ##### ######) # ### #### ### ## #######. ### ###### ###### ## ####### # #### # ######## ### ##### #### #### ### #### ###. ## ######## ## ###### #### ###### (###### ## ####### ## ######, ### pkg_add /cdrom/packages/All/nomepackage, #### *nomepackage* # ## #### ### #### ### ########). ## ##### ## ### ##### ## ####### # ## #### ### ##### ##### ########### ## cdrom/packages/index, cdrom/packages/index.txt, # cdrom/ports/index, # ### ########### ### ##### ## /cdrom/ports/*/*/pkg/DESCR, #### * ########### ############### ############### ## #### ## ######### # #### ## #########.

(### ## ####### ## lndir # #####), #### #### ######## ###########:

####, ########## kermit. ## #### ### ######### ### ### ### #####. ##### ## ############## ## /usr/local (## #### ##### ###### ## ######## ### ######## ### ########### # ##### ### ######) ###:

```
# cp –R -/cdrom/ports/comm/kermit -/usr/local
```

/usr/local/kermit ### ######## ##### # #### ######## ##### ############## kermit ### #####.

###, #### ## ######### /usr/ports/distfiles ## ### ###### ######, ###### mkdir. ### ###–###### /cdrom/ports/distfiles ######## ## #### ### ## #### ### ###### ### ## ###### ### #### ######. ##### #### #### ## /usr/ports/distfiles; ##### ######## ### ####### #### ###–#### ###### #####, ###### ####### ## #### ### ##. ### #### ## kermit, ### ### ###### ########.

####–
####®

cd ##### ############## ## /usr/local/kermit ### ######## ## #### Makefile.

```
# make all install
```

####### ###### ######## ## #### ##### ### ### ######### # #### ######### ### ### ## ####### ### ##### # ## /usr/ports/distfiles. ## ## ### ########### ### ######## ###### # ### ### ###### #### ### ## #### ## /cdrom/ports/distfiles, ###### ########## ## ######## ###### ######## ######## # ### ######## ## /usr/ports/distfiles ## ## ######### # ##### ########## ###. ##### Makefile (###### cat # more ###### view) ### ######## #### ###### (## #### ########## ## ############) ### ####### ## #### # ######### ## ### ####. ## #### ##### ######## ###### ######### ## ###, # #### ###### ########## ## /usr/ports/distfiles ###### ########### (###### ## ####### mv) ### ### #### ######### ######## ##### ###### #######. (### ## ############# ## #### #######!) ###### ##### ## /usr/local/kermit, ##### ## ######### ########## Makefile, # ###### make all install.

######## #### ### ### ######### ###### ## ######## ## #### # ## ####### # ### ###### ####### ####### ## ## ##### #########. ## ############### ## ##### ### ## ######### ##### #### ##### # ######, ######## ##### ########## ## ####### # ## #### ## ##### ##### ## ##########.

##########, ###### rehash ### ### ## ### ####### ####### # #### ######### ### #### # ###### ##### #### ########. (## ##### ## ##### ## ######## #### ### ##### ###### ### whereis # #####, ######## #### ##### ######## ########## ##### ######### ### #### .cshrc ##### ### ######### ####. ######## ### #### ## ####® ## ## ###### #### ### ## ## ###, ###### ### ## ######### ######## (## #######) ### ## ##### ### #### ### ####### ## #########; ## ## ####### ### #### ######## # ##### ######### ## ### ## #####, #### ######## ./ ##### ### #### ### #######; ###### ###### #### ## #####.)

######## ###### ## ######## ### ####### ## ########® ### #### #### ###. (######–
##® ######### ###### ###### ######.) ### ### ### ######## ### #######, ###### ## ########## ## ####. ### #### gunzip nomefile # tar xvf nomefile ### ####, ###### ## ####### ## /usr/local/bin # ####### ##### ##### ## ### ####### ###### # ######, ###### rehash, # ###### ######## ## ######## ##### # .cshrc ## ##### ## ######### #### ##### ###### ###### (### ##############) ## /etc/csh.cshrc, ## #### ## ############## ####### ## csh:

```
setenv XKEYSYMDB -/usr/X11R6/lib/X11/XKeysymDB
setenv XNLSPATH -/usr/X11R6/lib/X11/nls
```

XKeysymDB # ## ######### nls ##### ## /usr/X11R6/lib/X11; ## ### ## ####, ####### # ####### ##.

########® ### ##### (# ### ###), ### #####–
/usr/local/bin/netscape ### ## ##### ####### ## ########; ###### # #### ### ###### ## ##### ### ####### ## ######### ## ######## ### ##. ######## ###### ## ###–
netscape.bin # ######### ## ####### #######, ### ######## ###### /usr/local/netscape/netscape.

9. ## ### ######## ##

######. ## ###, ## ##### # ########### #######.###. ## ##### # ### ### ########## # ####### ### ###### ##### ##### ## #######, # ###### ######## ### ## ##### ### ####### #########. #### ##### ######## ###### ## #####, ### #### #### # #### ##### ## ###: ### ##### ## ####### ### ###### ###### ######## ##### ## ### ##########.

#######: csh # sh. csh # ##### ### ###### ## ##### ## #######, ## ### ###### ########## ###### ####### ###### sh (# bash). #### ######## ### ##### ### ######### echo $SHELL.

csh # ### ##### #####, ## tcsh ## ##### ### ### csh ## # ##### #####. ## ######## ## ########## # ####### ###### ## ###### # ## ######## ## ###########. ## ####### ############# ### #### ## #### ### ### (csh ### ###), # ## ######## ## ####### #### ######### ## ### ### ######### cd -. # ##### ### ######## ######## ## ###### ### tcsh. ## ##### ## #### ### ######.

#####:

1. ######## ## ##### ####### #### # #######, #### ####### ### ## ######### ##–### #### # #######. ### rehash # which tcsh (######### ### ## #### ########## tcsh) ### ###### ###### ## ###### ##########.

2. ## root, ######## /etc/shells, ########## ### #### ### #### ### ## ##### #####, ## ###### #### /usr/local/bin/tcsh, # ##### ## ####. (###### #### ## ##### ### ##.)

3. ### ## ####### chsh ### ######## ############### ## ### ##### ## tcsh, # ###### tcsh ## ###### ### ######## ## ##### ##### ##### ###### ### ####### ### ### #########.

####

root ## ######## ## ####### ## sh # csh ## ######## ### ####### ## ####### # ## ####®; ######## ### ##### ### ##### ########## ## ## #####–## ##### ## ######## ####### ######. ## ######### # ##### su -m ### ######### root, ### ## ## tcsh #### ##### ## root, ###### ## ##### # ##### ### ### ########. #### ####### ##### ### ###–####### ########## ## ### .tcshrc ## ##### ###:

```
alias su su --m
```

tcsh #####, ##### # #### /etc/csh.cshrc # /etc/csh.login, #### ####### csh. ####### ##### ## #### .login ##### ### ######### #### ## ##### .cshrc, # #### ### ## ### ##### ## #### .tcshrc. #### ####### ######## .cshrc ## .tcshrc.

tcsh, #### ######### ## ### ######. #### ####### # ######## ##### ###### ### ## tcsh, ## #### ### ### ##### ## ####### ### ### .tcshrc ### ## ##### ###### ####### ### ########, ### ### ####, # ## ### ######### ## #####. ####### ##### ## > ## ### ## ###### ####### # ## # ## ### root, ## tcsh ## ####### ## #### ####:

= #%# %# %# %#

###, # ##### ###(#?######) ##### ## #### #########. ######## ## ####### ####; #### ###### ####### # ###### ####### ## ## ##########. ### ########## ### ##### # ## ##########. #### ### ######### .tcshrc ######### source .tcshrc.

####–
env ## ######. ## ######### ## ######## ## ### ###### ## #######, ## #####, # ## #### ## #########, ### ## ##### ######### #########. ## ####### ##### ## ## ######## ## ####### ## ### ########## ###### # ### ###### ## ######## ## ###–
setenv TERM vt100.

10.

tcsh #### ######## ## ##### ### /sbin/umount /cdrom, ####### ### #######, ########## ## #####, # ####### ### /sbin/mount_cd9660 /dev/cd0a /cdrom ######### ### ##0# ### ## #### ## ########## ### ### ####### ## #####. ## ######## ### ####### ## ####### ## ######## ## ####### ## ##### #### ### /sbin/mount /cdrom.

###########. ### ### ## ##### ### #### #### ###### ###### ## ####### # #######. ######## ####### ## ######## ### ###### ### #####. ###### ######## ##### ## lndir, ### ##### ########## ### ### ###### ######, ### #### ## ######### #### ####### # #### #########, ###### ###### ## ####### ### #### ###### /cdrom ####### /usr # ## ### ###############, ### # #### ########## ######. ##### man lndir ### ##### ### ############.

11. # ######## ####

#####, ##### ########## # ###### #### ### # ######, ### ### # ##### ########## # ### ######## ####### #######, # ###### ## ##### ### # ##### #####. # #### ############## ##### # ###### #. #####, ########## ## ########## # ##–
######## #####, # #### ###### ### # #### ##### ########.

######## ########, <andrsn@andrsn.stanford.edu>

##########, # ## ##### ######## ## ##### ######### #### ## ########, ### ####### # ###########. #### ### ######### #########, #### ###### ## ######## # ### #######.

############ #######, <stucchi@willystudios.com>